

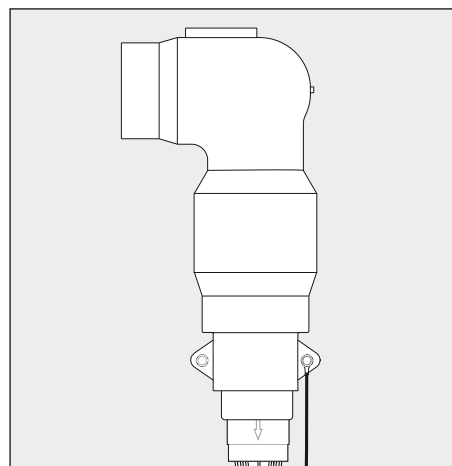


TE's Raychem Cable Accessories

To view the TE Energy website:



Tyco Electronics Raychem GmbH
a TE Connectivity Ltd. Company
Finsinger Feld 1
85521 Ottobrunn/Munich, Germany
Tel: +49-89-6089-0
Fax: +49-89-6096-345
TE.com/energy



EPP-3288-INT-1/19

EN

Installation Instruction

Metal Housing for Screened Elbow Separable Connectors 250 A for Bushing Profile Type A in Accordance with EN 50181

Type: RSES-52MHS

Safety Warning:

It is essential to observe the applicable safety regulations for working with high voltage equipment. For precise safety information please contact the responsible authority.

DE

Montageanleitung

Metallgehäuse für geschirmten steckbaren Winkelanschluss 250A, RSES-525x, für Durchführung Typ A nach EN 50181

Typ: RSES-52MHS

Sicherheitshinweis:

Auf die Einhaltung der allgemeinen Sicherheitsregeln bei Arbeiten an Transformatoren und in isolierstoffgekapselten Mittelspannungsschaltanlagen ist zu achten. Die jeweils gültigen Sicherheitshinweise erhalten Sie von Ihrem regionalen Energieversorgungsunternehmen.

Before Starting

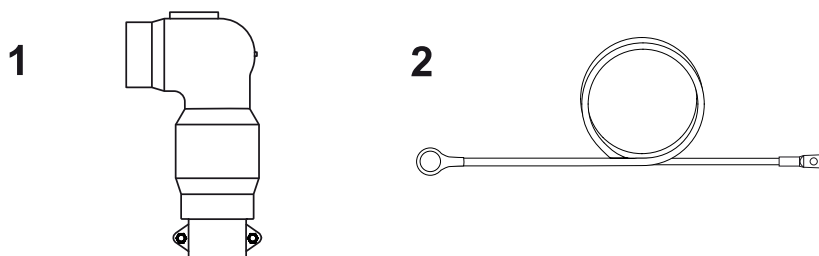
Check to ensure that the kit you are going to use fits the cable.

Refer to the kit label and the title of the installation instructions.

Components or working steps may have been modified since you last installed this product.

Carefully read and follow the steps in the installation instructions.

Kit Content



1	3 x Pair of metal housing half shells
2	3 x Earth leads

1. Remove the bail from the installed RSES-525x elbow. Dispose of the earth lead that came with the RSES-525x elbow kit and save the bail in a clean container.
2. Loosen the bolts on the metal housing's half shells and save them with the nuts and washers in a clean container.
3. Put the two metal half shells on the RSES-525x elbow so that both shells lock into each other.
4. Ensure correct fit (both shells are flush with each other)
5. Feed the bolts through the eyelets of the metal housing. Then slide the M6 crimp lug of the earth lead over the frontal bolt. Now apply the washers and tighten the bolts with the nuts at a torque of at least 10 Nm.
6. **Preparing the bail restraint:**
Feed the threaded hooks through the holes of the back plate. Screw both nuts on the end of hooks.
7. Install the bail restraint centrally behind the metal housing so that the pin of metal housing sits in the bail plate. Tighten the knurled nuts evenly on both sides and firmly by hand.
8. **Perform connection to ground.**
Metal housing installation is now completed. Please dispose of all waste according to environmental regulations.

Please dispose of all waste according to environmental regulations.



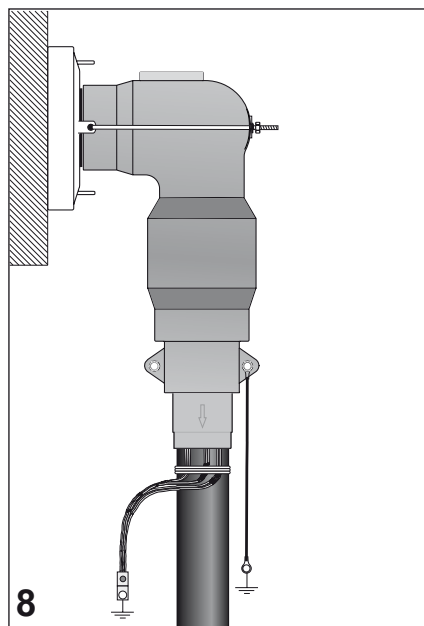
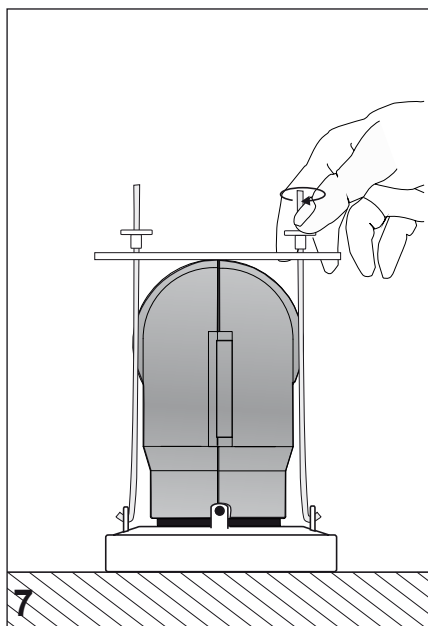
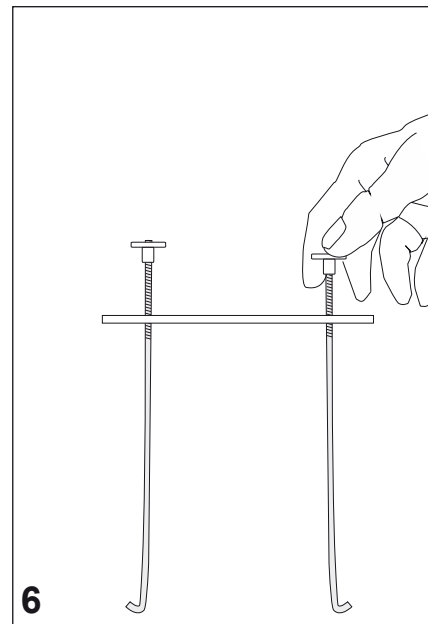
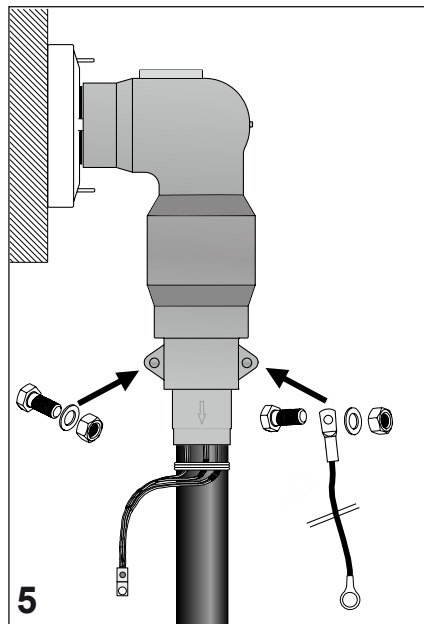
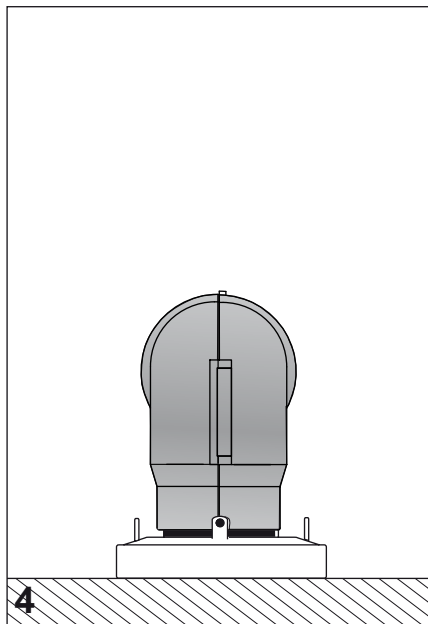
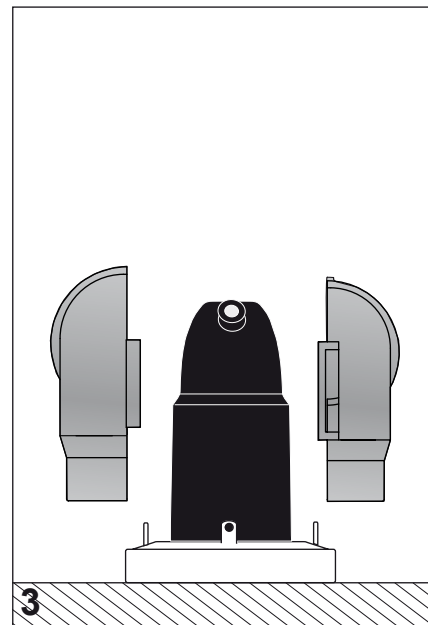
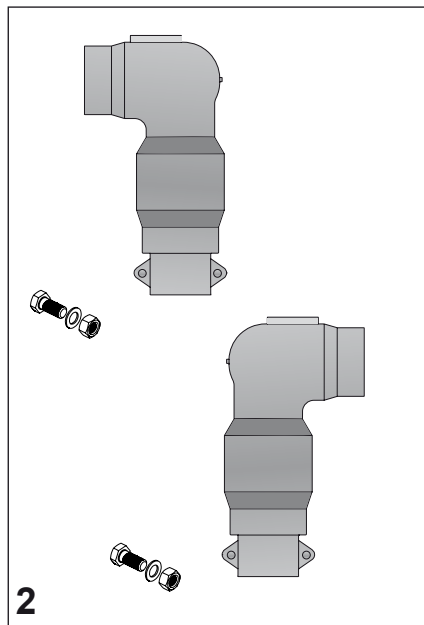
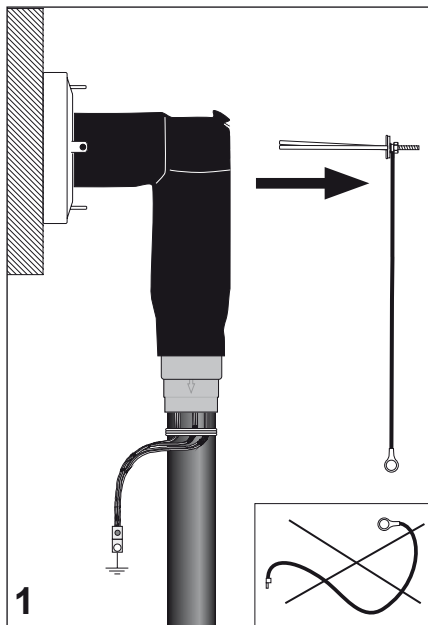
The Information contained in these installation instructions is for use only by installers trained to make electrical power installations and is intended to describe the correct method of installation for this product. However, TE Connectivity has no control over the field conditions which influence product installation.

It is the user's responsibility to determine the suitability of the installation method in the user's field conditions.

TE Connectivity's only obligations are those in TE Connectivity's standard Conditions of Sale for this product and in no case will TE Connectivity be liable for any other incidental, indirect or consequential damages arising from the use or misuse of the products.

Raychem, TE, TE Connectivity and TE connectivity (logo) are trademarks.

© 2020 TE Connectivity. All Rights Reserved.



Vor Montagebeginn

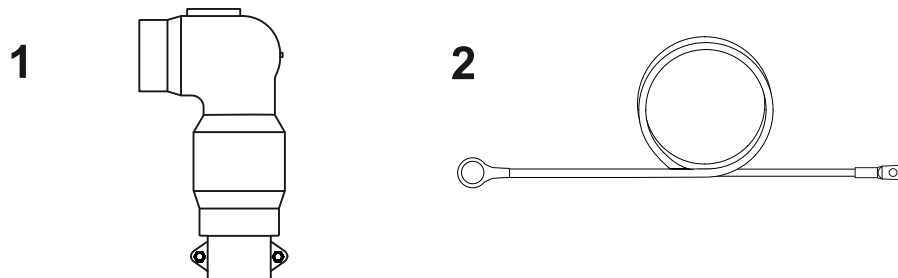
Überprüfung auf richtige Zuordnung: Kabeltyp und Kabelgarnitur

Anwendungsbeschreibung auf Garniturenetikett sowie Montageanleitung helfen bei der richtigen Zuordnung.

Wichtige Montageschritte oder Bauteile können sich geändert haben.

Anleitung daher v o r h e r durchlesen und Montageschritte wie in dieser Anleitung angegeben befolgen.

Garnitureninhalt



1	3 x Metallgehäuse Halbschalen-Paar
2	3 x Erdungslitze

- Haltebügel des RSES entfernen und in sauberem Behältnis sichern. Die mitgelieferte Litze des RSES-525x entsorgen.
- Das Metallgehäuse vorbereiten: Schrauben am Metallgehäuse lösen und Gehäusehälften trennen. Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben zur späteren Verwendung beiseite legen.
- Gehäusehälften von beiden Seiten auf das Kabelanschlusssteil RSES-525x aufsetzen.
- Sicherstellen, dass Nut und Feder der Gehäusehälften korrekt ineinander greifen und die Gehäusehälften bündig schließen.
- Die Schrauben aus Montageschritt 2 durch die Ösen am Gehäuse führen. Auf eine der Schrauben den M6 Presskabelschuh der Erdungslitze aufschieben, sodass die Anschlussfahne flach auf dem Gehäuse aufliegt. Unterlegscheiben aufschieben und die Muttern mit einem Drehmoment von 10 Nm anziehen.
- Haltebügel vorbereiten:**
Hakenschauben durch die Löcher der Halteplatte führen. Rändelmuttern auf beide Enden der Hakenschauben aufdrehen.
- Haltebügel in die Ösen der Durchführung einhaken und mittig hinter dem Metallgehäuse montieren, sodass der Metallstift des Gehäuses in der Halteplatte sitzt. Rändelmuttern mit der Hand gleichmäßig auf beiden Seiten fest anziehen.
- Kabel entsprechend Betriebsvorgaben abfangen:**
Erdverbindungen herstellen. Kabelanschlusssteil mit Metallgehäuse ist fertig montiert.

**Verpackungsmaterial sowie andere
Abfälle entsprechend den einschlägigen
Vorschriften entsorgen.**



Sämtliche Angaben in dieser Montageanleitung richten sich ausschließlich an ausgebildetes Starkstrom-Montagepersonal und haben den Zweck, die ordnungsgemäße Installationsmethode dieses Produktes zu beschreiben. TE Connectivity hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Rahmenbedingungen, welche die Installation des Produktes beeinflussen. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die Eignung der Installationsmethode für seine Rahmenbedingungen sicherzustellen. Die Verpflichtungen von TE Connectivity richten sich ausschließlich nach TE Connectivities Allgemeinen Geschäftsbedingungen. TE Connectivity ist keinesfalls verantwortlich für irgendwelche Schäden, seien es zufällige, mittelbare oder Folgeschäden, welche im Zusammenhang mit dem Gebrauch oder Missbrauch des Produktes entstehen. Raychem, TE, TE Connectivity und TE connectivity (Logo) sind Marken.
© 2020 TE Connectivity. Alle Rechte vorbehalten.